

II.1.8. Chanson En honor d'ar C'hont d'Estaing, pehini en deus ròet ar Bal da gommandant ar zaozon, hanvet an Amiral Biron, hag oblijet anezàn da baea ar zonnerrien.

Ms. I., p. 226-228

Timbre : Var an ton gallec

Incipit : Biron en d'oa c'hoant dansal.

Composition : 7 c. de 6 v. de 7, 7, 8, 8, 5, 6 p.

Le sujet.

Chanson en l'honneur du comte d'Estaing qui a donné le bal au commandant des Anglais, nommé l'amiral Biron, et qui l'a obligé à payer les sonneurs. C'est une allégorie sur le thème du bal et de la danse, image d'un combat naval qui opposa les deux propagandistes en juillet 1779. La victoire revint au Comte d'Estaing.

Origine du texte.

Dans le manuscrit : aucune indication.

Autres sources : selon une lettre de La Tour d'Auvergne à M. Malescot de Kerangoué, datée du 14 mars 1791, cette chanson serait l'œuvre de Jean-Marie **Testard**, Sire de La Roche (vers 1712-1794). Elle serait donc antérieure à 1791 (1).

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : vers 1815 (g').

Impression(s) : aucune.

Mise en valeur : Ampère-Fortoul (1852) / Chansons bretonnes (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Aucune.

Versions collectées.

Voir Catalogue Malrieu, n° 1391.

Chanson, comp. par Testard, ment. par La Tour d'Auvergne (1791), éd. par J. Savina en 1934.

Biroun ha Destin, coll. et éd. par G. Milin dans Le Bulletin de la Société académique de Brest, tome IV, année 1864-65.

Sources bibliographiques.

Concernant la version Lédan :

Chanson en enor d'ar hont D'Estaing (...), *Brud Nevez*, n° 179, 1994, p. 27-28.

G. Bailloud, Skridou Ledan, *Brud Nevez*, n° 181, 1995, p. 24-26.

L. Berthou-Bécam, *Enquête*, vol. 1, p. 189-194, p. 427, vol. 2, p.244-247, p.431-432. Comparaison des trois versions existantes.